

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ **Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 261/2004 af 11. februar 2004 om fælles bestemmelser om kompensation og bistand til luftfartspassagerer ved boardingafvisning og ved aflysning eller lange forsinkelser og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 295/91 ⁽¹⁾** 1
- Erklæring fra Kommissionen 8
- Kommissionens forordning (EF) nr. 262/2004 af 16. februar 2004 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager ... 9
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 263/2004 af 16. februar 2004 om en seks måneders forlængelse af anvendelsesperioden for forordning (EF) nr. 1475/2003 om beskyttelse af dybhavskoralrev mod virkningen af trawling i et område nordvest for Skotland** 11
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 264/2004 af 16. februar 2004 om fravigelse af forordning (EF) nr. 1503/96 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 for så vidt angår importtold for ris** 12
- Kommissionens forordning (EF) nr. 265/2004 af 16. februar 2004 om fastsættelse af eksportrestitutioner som led i system A1 og B for frugt og grøntsager (tomater, appelsiner, citroner og æbler) 15
- Kommissionens forordning (EF) nr. 266/2004 af 16. februar 2004 om fastsættelse af eksportrestitutioner for forarbejdede frugter og grøntsager undtagen for tilsat sukker (foreløbigt konserverede kirsebær, flåede tomater, syltede kirsebær, tilberedte hasselnødder og visse former for appelsinsaft) 18
- Kommissionens forordning (EF) nr. 267/2004 af 16. februar 2004 om fastsættelse af repræsentative priser for fjerkrækød og æg og ægalbumin og om ændring af forordning (EF) nr. 1484/95 20
- Kommissionens forordning (EF) nr. 268/2004 af 16. februar 2004 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for fjerkrækødssektoren 22

(1) EØS-relevant tekst

Kommissionens forordning (EF) nr. 269/2004 af 16. februar 2004 om importlicenser for varer inden for oksekødssektoren med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia	24
Kommissionens forordning (EF) nr. 270/2004 af 16. februar 2004 om fastsættelse af Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser ved anvendelse af importordningen for visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben	26
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 271/2004 af 16. februar 2004 om tilladelse til overførsel mellem de kvantitative lofter for tekstilvarer og beklædningsgenstande med oprindelse i Macao	28
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 272/2004 af 16. februar 2004 om tilladelse til overførsel mellem de kvantitative lofter for tekstilvarer og beklædningsgenstande med oprindelse i Folkerepublikken Kina	30

II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

2004/140/EF:

★ Kommissionens beslutning af 11. februar 2004 om afvisning af at optage fenthion i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF og om tilbagekaldelse af godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder dette aktive stof ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2004) 313)	32
---	-----------

2004/141/EF:

★ Kommissionens beslutning af 12. februar 2004 om afvisning af at optage amitraz i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF og om tilbagekaldelse af godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder dette aktive stof ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2004) 332)	35
--	-----------

2004/142/EF:

★ Kommissionens beslutning af 12. februar 2004 om EF-tilskud i 2004 til visse EF-referencelaboratoriernes arbejde inden for veterinærmedicin og folkesundhed (rest-koncentrationer) (meddelt under nummer K(2004) 334)	38
---	-----------

2004/143/EF:

★ Kommissionens afgørelse af 13. februar 2004 om overdragelse til gennemførelseskontorer af forvaltningen af førtiltrædelsesforanstaltninger inden for landbrug og udvikling af landdistrikter i Republikken Estland i førtiltrædelsesperioden ...	40
---	-----------

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 261/2004**af 11. februar 2004****om fælles bestemmelser om kompensation og bistand til luftfartspassagerer ved boardingafvisning og ved aflysning eller lange forsinkelser og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 295/91****(EØS-relevant tekst)**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 80, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽²⁾,

efter høring af Regionsudvalget,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽³⁾, på grundlag af Forligsudvalgets fælles udkast af 1. december 2003, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Handling fra Fællesskabets side, når det drejer sig om lufttransport, bør bl.a. sigte på at sikre et højt beskyttelsesniveau for passagerer. Endvidere bør der fuldt ud tages hensyn til forbrugerbeskyttelseskrav generelt.

(2) Boardingafvisning og aflysning eller lange forsinkelser forårsager alvorlige problemer og gener for passagererne.

(3) Selv om Rådets forordning (EØF) nr. 295/91 af 4. februar 1991 om en ordning for kompensation til rute-flypassagerer, der afvises på grund af overbookning ⁽⁴⁾, skabte grundlæggende beskyttelse for passagererne, er der stadig for mange passagerer, der afvises mod deres vilje, eller berøres af aflysninger uden forudgående varsel eller lange forsinkelser.

(4) Fællesskabet bør derfor forbedre de beskyttelsesstandarder, der blev fastsat i forordningen, så man både styrker passagerernes rettigheder og sikrer, at luftfartsselskaber opererer under harmoniserede betingelser på et liberaliseret marked.

(5) Da der ikke længere skelnes skarpt mellem ruteflyvning og charterflyvning, bør beskyttelsen gælde både for passagerer på ruteflyvning og charterflyvning, herunder flyvning, der indgår i pakkerejser.

(6) Beskyttelsen for passagerer til en flyafgang fra en lufthavn, der er beliggende i en medlemsstat, bør udvides til også at omfatte passagerer til en flyafgang fra en lufthavn, der er beliggende i et tredjeland, hvis bestemmelseslufthavnen er beliggende i en medlemsstat, og det er et EF-luftfartsselskab, der udfører flyvningen.

(7) For at sikre en effektiv anvendelse af denne forordning bør de forpligtelser, der herved indføres, påhvile det transporterende luftfartsselskab, der gennemfører eller har til hensigt at gennemføre en flyvning, uanset om det sker med eget luftfartøj, under dry eller wet lease eller i en hvilken som helst anden form.

(8) Denne forordning må ikke begrænse det transporterende luftfartsselskabs ret til at søge kompensation hos enhver person, herunder tredjemand, i overensstemmelse med gældende lovgivning.

(9) Antallet af passagerer, der afvises mod deres vilje, bør reduceres ved at kræve, dels at luftfartsselskaberne i stedet for at afvise passagerer opfordrer dem til frivilligt at give afkald på deres reservation, mod en form for modydelse, og dels at der ydes fuld kompensation til dem, der i sidste ende afvises.

⁽¹⁾ EFT C 103 E af 30.4.2002, s. 225, og EUT C 71 E af 25.3.2003, s. 188.

⁽²⁾ EFT C 241 af 7.10.2002, s. 29.

⁽³⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 24.10.2002 (EUT C 300 E af 11.12.2003, s. 443), Rådets fælles holdning af 18.3.2003 (EUT C 125 E af 27.5.2003, s. 63) og Europa-Parlamentets holdning af 3.7.2003. Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 18.12.2003 og Rådets afgørelse af 26.1.2004.

⁽⁴⁾ EFT L 36 af 8.2.1991, s. 5.

- (10) Passagerer, som afvises mod deres vilje, bør kunne aflyse deres flyvning og få billetprisen refunderet eller fortsætte flyvningen under tilfredsstillende forhold, og der bør sørges for dem på passende måde, mens de venter på en senere afgang.
- (11) Passagerer, der på opfordring frivilligt giver afkald på deres reservation, bør også kunne aflyse flyvningen og få billetprisen refunderet, eller fortsætte rejsen under tilfredsstillende forhold, da de står over for lignende rejsevanskeligheder, som passagerer, der afvises mod deres vilje.
- (12) Problemer og gener for passagererne på grund af aflysning bør også begrænses. Dette bør opnås ved, at luftfartsselskaberne tilskyndes til at informere passagererne om aflysninger før den planlagte afgangstid og derudover tilbyder dem en rimelig omlægning af rejsen, således at de kan træffe andre dispositioner. Luftfartsselskaber, der undlader dette, bør yde passagererne kompensation, medmindre aflysningen skyldes usædvanlige omstændigheder, som ikke kunne have været undgået, selv om alle forholdsregler, der med rimelighed kunne træffes, faktisk var blevet truffet.
- (13) Passagerer fra aflyste flyafgange bør enten kunne få refunderet billetprisen eller omlagt deres rejse under tilfredsstillende forhold, og der bør sørges for dem på passende måde, medens de venter på en senere afgang.
- (14) Ligesom under Montreal-konventionen bør de transporterende luftfartsselskabers forpligtelser begrænses eller bortfalde, hvis en begivenhed skyldes usædvanlige omstændigheder, som ikke kunne have været undgået, selv om alle forholdsregler, der med rimelighed kunne træffes, faktisk var blevet truffet. Sådanne omstændigheder kan navnlig indtræffe som følge af politisk ustabilitet, vejrforhold, der er uforenelige med gennemførelsen af den pågældende flyvning, sikkerhedsrisici, uforudsete sikkerhedsproblemer eller strejker, der berører det transporterende luftfartsselskabs drift.
- (15) Det betragtes som usædvanlige omstændigheder, hvis konsekvenserne af en beslutning, der træffes som led i lufttrafikstyringen for så vidt angår et bestemt fly en bestemt dag, medfører en lang forsinkelse, en forsinkelse natten over eller aflysning af en eller flere flyafgange, selv om det pågældende luftfartsselskab har truffet alle forholdsregler, der med rimelighed kunne træffes.
- (16) Hvis en pakkerejse aflyses af andre årsager end aflysning af flyafgangen, finder denne forordning ikke anvendelse.
- (17) Der bør på passende vis sørges for passagerer fra flyafgange, der er forsinket i et nærmere angivet tidsrum, og passagererne bør kunne aflyse deres flyvning og få refunderet billetprisen eller have mulighed for at fortsætte deres rejse under tilfredsstillende forhold.
- (18) Forplejning mv. til passagerer, der venter på alternative eller forsinkede afgang, kan begrænses eller helt undlades, hvis forplejning mv. ville give anledning til yderligere forsinkelse.
- (19) Transporterende luftfartsselskaber bør opfylde bevægelsesbegrænsede passagerers og deres ledsageres særlige behov.
- (20) Passagererne bør fuldt ud informeres om deres rettigheder i tilfælde af boardingafvisning, aflysning eller lange forsinkelser, så de er i stand til reelt at udøve disse rettigheder.
- (21) Medlemsstaterne bør fastsætte bestemmelser om sanktioner, der pålægges i tilfælde af overtrædelser af bestemmelserne i denne forordning, og sikre at de anvendes. Sådanne sanktioner skal være effektive, stå i forhold til overtrædelserne og have afskrækkende virkning.
- (22) Medlemsstaterne bør sikre og overvåge, at deres luftfartsselskaber generelt efterlever denne forordning, og de bør udpege et organ til at håndhæve den. Overvågningen bør ikke berøre passagerers og luftfartsselskabers ret til domstolsprøvelse i henhold til national lov.
- (23) Kommissionen bør analysere anvendelsen af denne forordning og især vurdere muligheden for at udvide dens anvendelsesområde til alle passagerer, der har en kontrakt med en rejsearrangør eller et EF-luftfartsselskab, hvis de er passagerer til en flyafgang fra en tredjelands-lufthavn, og bestemmelseslufthavnen er beliggende i en medlemsstat.
- (24) En ordning vedrørende udvidet samarbejde om anvendelse af lufthavnen i Gibraltar blev vedtaget i London den 2. december 1987 af Kongeriget Spanien og Det Forenede Kongerige i form af en fælles erklæring fra de to landes udenrigsministre. Denne ordning er endnu ikke iværksat.
- (25) Forordning (EØF) nr. 295/91 bør derfor ophæves —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Formål

1. I denne forordning fastsættes der på de her anførte betingelser minimumsrettigheder for luftfartspassagerer ved:
- boardingafvisning mod passagerens vilje
 - aflysning af flyafgange
 - forsinkelse af flyafgange.

2. Anvendelsen af denne forordning på Gibraltar lufthavn foregriber ikke henholdsvis Kongeriget Spaniens og Det Forenede Kongeriges retlige holdning til deres uoverensstemmelse med hensyn til suveræniteten over det område, lufthavnen er beliggende på.

3. Anvendelsen af denne forordning på Gibraltar lufthavn suspenderes, indtil den ordning, der er fastlagt i den fælles erklæring af 2. december 1987 fra udenrigsministrene for Kongeriget Spanien og Det Forenede Kongerige, er iværksat. Kongeriget Spaniens og Det Forenede Kongeriges regeringer underretter Rådet om datoen for denne iværksættelse.

Artikel 2

Definitioner

I denne forordning forstås ved:

- a) »luftfartsselskab«: et lufttransportsselskab med en gyldig licens
- b) »transporterende luftfartsselskab«: et lufttrafikforetagende, der udfører eller har til hensigt at udføre en flyvning i henhold til en kontrakt med en passager eller på vegne af en juridisk eller fysisk person, der har kontrakt med denne passager
- c) »EF-luftfartsselskab«: et luftfartsselskab med en gyldig licens, der er udstedt af en medlemsstat i overensstemmelse med bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 2407/92 af 23. juli 1992 om udstedelse af licenser til luftfartsselskaber ⁽¹⁾
- d) »rejsearrangør«: en rejsearrangør som anført i artikel 2, nr. 2, i Rådets direktiv 90/314/EØF af 13. juni 1990 om pakkerejser, herunder pakkeferier og pakketure ⁽²⁾, dog ikke luftfartsselskaber
- e) »pakkerejse«: de tjenesteydelser, der defineres i artikel 2, nr. 1, i Rådets direktiv 90/314/EØF
- f) »billet«: et gyldigt dokument, der giver ret til transport, og som er udstedt eller autoriseret af luftfartsselskabet eller dets autoriserede agent, herunder tilsvarende dokumentation i papirløs eller elektronisk form
- g) »reservation«: en billet eller et andet bevis, hvoraf fremgår, at passagerens reservation er blevet accepteret og registreret af luftfartsselskabet eller rejsearrangøren
- h) »endeligt bestemmelsessted«: det bestemmelsessted, der er anført på den billet, der fremvises ved indcheckningskranken eller, ved direkte tilsluttede flyforbindelser, bestemmelsesstedet for den sidste flyvning; alternative tilsluttede flyforbindelser, der er til rådighed, tages ikke i betragtning hvis det oprindeligt planlagte ankomsttidspunkt overholdes
- i) »bevægelseshæmmet person«: en person, hvis bevægelighed er nedsat i forbindelse med benyttelsen af transportmidler på grund af et fysisk handicap (sensorisk eller bevægelsesmæssigt, permanent eller midlertidigt), mentalt handicap,

eller alder, eller som har nedsat funktionsevne af andre årsager, og hvis situation kræver særlig opmærksomhed og tilpasning efter personlige behov af ydelser, passagerer har adgang til

- j) »boardingafvisning«: afvisning af passagerer på en flyvning, selv om de er mødt frem til boarding på de betingelser, der er fastlagt i artikel 3, stk. 2, undtagen hvor der er rimelige grunde til afvisningen, som f.eks. helbreds- eller sikkerhedsmæssige årsager eller ufuldstændig rejselegitimation
- k) »frivillig«: en person, der er mødt frem til boarding på de betingelser, der er fastlagt i artikel 3, stk. 2, og som på opfordring af luftfartsselskabet erklærer sig villig til at give afkald på sin reservation mod en modydelse
- l) »aflysning«: en planlagt flyvning, hvortil der var mindst én reservation, som ikke gennemføres.

Artikel 3

Anvendelsesområde

1. Denne forordning gælder
 - a) for passagerer til en flyafgang fra en lufthavn, der er beliggende på en medlemsstats område, hvor traktaten finder anvendelse
 - b) for passagerer til en flyafgang fra en lufthavn, der er beliggende i et tredjeland, når bestemmelseslufthavnen er beliggende på en medlemsstats område, hvor traktaten finder anvendelse, og det transporterende luftfartsselskab for den pågældende flyvning er et EF-luftfartsselskab, medmindre vedkommende har modtaget modydelse eller kompensation og har fået bistand i det pågældende tredjeland.
2. Stk. 1 gælder, såfremt passagererne
 - a) medmindre flyvningen aflyses som omhandlet i artikel 5, har en bekræftet reservation til den pågældende flyafgang og er til stede ved indcheckningen
 - som foreskrevet og på det tidspunkt, der forud og skriftligt (herunder ved hjælp af elektroniske midler) er angivet af luftfartsselskabet, rejsearrangøren eller et autoriseret rejsebureau
 - eller, hvis der ikke er angivet noget tidspunkt
 - senest 45 minutter før den offentliggjorte afgangstid, eller
 - b) af et luftfartsselskab eller en rejsearrangør er blevet overført fra den flyafgang, på hvilken vedkommende har en reservation, til en anden flyafgang, uanset grunden hertil.
3. Denne forordning gælder ikke for passagerer, der rejser gratis eller til en nedsat billetpris, der ikke direkte eller indirekte er til rådighed for offentligheden. Passagerer med billetter, der er udstedt i henhold til et luftfartsselskabs eller en rejsearrangørs bonusprogram eller et andet kommercielt program er dog omfattet.

⁽¹⁾ EFT L 240 af 24.8.1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 158 af 23.6.1990, s. 59.

4. Denne forordning gælder kun for passagerer, der transporteres af et motoriseret fastvinget luftfartøj.

5. Denne forordning gælder for transporterende luftfartsselskaber, der stiller transportydelse til rådighed for de passagerer, der er omfattet af stk. 1 og stk. 2. Hvis et transporterende luftfartsselskab, som ikke har kontrakt med passagererne, opfylder forpligtelser under denne forordning, skal det betragtes som opfyldende disse forpligtelser på vegne af den person, der har kontrakt med de pågældende passagerer.

6. Denne forordning påvirker ikke passagerrettigheder i henhold til direktiv 90/314/EØF. Denne forordning finder ikke anvendelse, hvis en pakkerejse aflyses af andre årsager end aflysning af flyafgangen.

Artikel 4

Boardingafvisning

1. Hvis et transporterende luftfartsselskab med rimelighed forventer at skulle nægte boarding, opfordrer det først til, at passagerer frivilligt giver afkald på deres reservation mod en modydelse, idet betingelserne herfor aftales mellem de pågældende passagerer og det transporterende luftfartsselskab. Frivillige bistås i overensstemmelse med artikel 8, og en sådan bistand ydes ud over den modydelse, der er nævnt i dette stykke.

2. Hvis der ikke melder sig et tilstrækkeligt antal frivillige til, at de resterende passagerer med reservationer kan komme med flyet, kan det transporterende luftfartsselskab afvise passagerer mod deres vilje.

3. Afvises passagerer mod deres vilje, skal det transporterende luftfartsselskab øjeblikkeligt yde dem kompensation i overensstemmelse med artikel 7 og bistå dem i overensstemmelse med artikel 8 og 9.

Artikel 5

Aflysning

1. Hvis en flyafgang aflyses, skal berørte passagerer:

- a) tilbydes bistand af det transporterende luftfartsselskab i overensstemmelse med artikel 8
- b) tilbydes bistand af det transporterende luftfartsselskab i overensstemmelse med artikel 9, stk. 1, litra a), og artikel 9, stk. 2 samt i tilfælde af omlægning af rejsen når det nye afgangstidspunkt med rimelighed kan forventes at være senest dagen efter det planlagte afgangstidspunkt, bistand som specificeret i artikel 9, stk. 1, litra b) og c)
- c) have ret til kompensation fra det transporterende luftfartsselskab i overensstemmelse med artikel 7, medmindre
 - i) de får meddelelse om aflysningen mindst to uger før det planlagte afgangstidspunkt, eller

- ii) de får meddelelse om aflysningen mellem to uger og syv dage før det planlagte afgangstidspunkt og får tilbudt en omlægning af rejsen, så de kan afrejse højst to timer før det planlagte afgangstidspunkt og ankomme til det endelige bestemmelsessted senest fire timer efter det planlagte ankomsttidspunkt, eller

- iii) de får meddelelse om aflysningen mindre end syv dage før det planlagte afgangstidspunkt og får tilbudt en omlægning af rejsen, så de kan afrejse højst en time før det planlagte afgangstidspunkt og ankomme til det endelige bestemmelsessted senest to timer efter det planlagte ankomsttidspunkt.

2. Ved meddelelsen til passagererne om aflysningen skal der orienteres om eventuelle alternative transportmuligheder.

3. Et transporterende luftfartsselskab har ikke pligt til at udbetale kompensation i henhold til artikel 7, hvis det kan godtgøre, at aflysningen skyldes usædvanlige omstændigheder, som ikke kunne have været undgået, selv om alle forholdsregler, der med rimelighed kunne træffes, faktisk var blevet truffet.

4. Bevisbyrden med hensyn til, hvorvidt og hvornår passageren har fået meddelelse om aflysningen af flyafgangen, påhviler det transporterende luftfartsselskab.

Artikel 6

Forsinkelser

1. Hvis et transporterende luftfartsselskab med rimelighed forventer, at en flyafgang bliver forsinket ud over tidspunktet for den planlagte afgang

- a) med to timer eller mere for alle flyvninger på 1 500 km eller mindre eller
- b) med tre timer eller mere for alle flyvninger inden for Fællesskabet på mere end 1 500 km og for alle andre flyvninger på mellem 1 500 km og 3 500 km eller
- c) med fire timer eller mere for alle flyvninger, som ikke falder ind under a) eller b).

tilbyder det transporterende luftfartsselskab passagererne

- i) den bistand, der er specificeret i artikel 9, stk. 1, litra a), og artikel 9, stk. 2
- ii) den bistand, der er specificeret i artikel 9, stk. 1, litra b) og c), når det nye afgangstidspunkt med rimelighed kan forventes at være senest dagen efter det planlagte afgangstidspunkt
- iii) den bistand, der er specificeret i artikel 8, stk. 1, litra a), når forsinkelsen er på mindst fem timer.

2. Bistand skal under alle omstændigheder tilbydes inden for de tidsfrister, der er anført ovenfor i forbindelse med hver enkelt afstandskategori.

Artikel 7

Kompensationsret

1. Når der henvises til denne artikel modtager passageren en fast kompensation som følger:

- a) 250 EUR for alle flyvninger på højst 1 500 km
- b) 400 EUR for alle flyvninger inden for Fællesskabet på mere end 1 500 km og for alle andre flyvninger på mellem 1 500 og 3 500 km
- c) 600 EUR for alle flyvninger, der ikke falder ind under a) eller b).

Ved fastsættelse af distancen er grundlaget det sidste bestemmelsessted, hvor boardingafvisning eller aflysning forsinker passagerens ankomst efter det planmæssige ankomsttidspunkt.

2. Hvis en passager i henhold til artikel 8 får tilbudt omlægning af rejsen til vedkommendes endelige bestemmelsessted på en alternativ flyvning, og ankomsttidspunktet ikke overstiger det planlagte ankomsttidspunkt på den oprindeligt reserverede flyvning

- a) med to timer for så vidt angår alle flyvninger på 1 500 km eller mindre, eller
- b) med tre timer for så vidt angår alle flyvninger inden for Fællesskabet på over 1 500 km og for alle andre flyvninger på mellem 1 500 km og 3 500 km, eller
- c) med fire timer for alle flyvninger, som ikke falder ind under a) eller b)

kan det transporterende luftfartsselskab nedsætte den i stk. 1 omhandlede kompensation med 50 %.

3. Det i stk. 1 nævnte kompensationsbeløb udbetales kontant, ved elektronisk bankoverførsel, med bankanvisning eller bankcheck eller, med passagerens skriftlige billigelse, i rejsekuponer og/eller andre tjenesteydelser.

4. De i stk. 1 og 2 nævnte afstande måles efter storcirkelmotoden.

Artikel 8

Ret til refusion eller omlægning af rejsen

1. Når der henvises til denne artikel tilbydes passageren valget mellem:

- a) — refusion inden syv dage i henhold til reglerne i artikel 7, stk. 3, af den fulde købspris for billetten for så vidt angår den del eller de dele af rejsen, der ikke er blevet foretaget, og for så vidt angår den del eller de dele, der allerede er foretaget, såfremt flyvningen ikke længere tjener noget formål i passagerens oprindelige rejseplan, samt, hvis det er relevant
 - en returflyvning til vedkommendes første afgangssted ved førstgivne lejlighed
- b) omlægning af rejsen under sammenlignelige transportbetingelser til vedkommendes endelige bestemmelsessted ved førstgivne lejlighed

c) omlægning af rejsen under sammenlignelige transportbetingelser til vedkommendes endelige bestemmelsessted på en senere dato efter passagerens eget valg, hvis der er ledige pladser.

2. Stk. 1, litra a), gælder også for passagerer, hvis flyvninger er en del af en pakkerejse, medmindre retten til refusion følger af direktiv 90/314/EØF.

3. Hvis en by, et byområde eller en region betjenes af flere lufthavne, og et transporterende luftfartsselskab tilbyder en passager en flyvning til en alternativ lufthavn i forhold til den, som reservationen gælder for, betaler det transporterende luftfartsselskab omkostningerne ved at overføre passageren fra den alternative lufthavn enten til den lufthavn, som reservationen blev foretaget til eller til et andet nærliggende bestemmelsessted efter aftale med passageren.

Artikel 9

Ret til forplejning og indkvartering

1. Når der henvises til denne artikel tilbydes passagererne gratis:

- a) måltider og forfriskninger, som står i rimeligt forhold til ventetiden
- b) hotelophold
 - hvis overnatning en eller flere nætter bliver nødvendig, eller
 - hvis yderligere ophold ud over passagerens oprindelige hensigt bliver nødvendigt

c) transport mellem lufthavnen og overnatningsstedet (hotel eller andet).

2. Herudover tilbydes passagererne gratis to telefonopringninger, telex-, telefax- eller e-postmeddelelser.

3. I forbindelse med anvendelsen af denne artikel tager det transporterende luftfartsselskab særlige hensyn til de behov, som bevægelseshæmmede personer og eventuelle ledsagepersoner måtte have, samt til uledsagede børns behov.

Artikel 10

Opgradering og nedgradering

1. Hvis et transporterende luftfartsselskab placerer en passager i en højere klasse end den, billetten var købt til, kan luftfartsselskabet ikke forlange yderligere betaling.

2. Hvis et transporterende luftfartsselskab placerer en passager i en lavere klasse end den, billetten var købt til, skal passageren inden syv dage og i henhold til bestemmelserne i artikel 7, stk. 3, have refunderet

- a) 30 % af billetprisen for alle flyvninger på 1 500 km eller mindre, eller

- b) 50 % af billetprisen for alle flyvninger inden for Fællesskabet på mere end 1 500 km, bortset fra flyvninger mellem medlemsstaternes europæiske territorium og de franske oversøiske departementer, og for alle andre flyvninger på mellem 1 500 km og 3 500 km, eller
- c) 75 % af billetprisen for alle flyvninger, som ikke falder ind under a) eller b), herunder flyvninger mellem medlemsstaternes europæiske territorium og de franske oversøiske departementer.

Artikel 11

Bevægelseshæmmede personer og personer med særlige behov

1. Transporterende luftfartsselskaber giver førsteprioritet til transport af bevægelseshæmmede personer og eventuelle ledsagere eller godkendt førerhund samt til uledsagede børn.
2. Ved boardingafvisning, aflysning eller forsinkelser uanset varighed har bevægelseshæmmede personer og eventuelle ledsagere samt uledsagede børn ret til forplejningen og indkvarteringen i henhold til artikel 9 så hurtigt som muligt.

Artikel 12

Yderligere kompensation

1. Denne forordning indskrænker på ingen måde en passagers ret til yderligere kompensation. Kompensation i henhold til denne forordning kan fratrækkes en sådan yderligere kompensation.
2. Medmindre andet gælder ifølge relevante principper og regler i national lovgivning, herunder retspraksis, finder stk. 1 ikke anvendelse for passagerer, der frivilligt har givet afkald på deres reservationer i henhold til artikel 4, stk. 1.

Artikel 13

Ret til at søge erstatning

Når et transporterende luftfartsselskab udbetaler kompensation eller opfylder de andre forpligtelser i henhold til denne forordning, må bestemmelserne i denne forordning ikke fortolkes således, at de begrænser luftfartsselskabets ret til at rejse erstatningskrav over for enhver person, herunder tredjemand, i overensstemmelse med den lovgivning, der finder anvendelse. Navnlig begrænser denne forordning på ingen måde det transporterende luftfartsselskabs ret til at rejse erstatningskrav over for en rejsearrangør eller andre personer, som det transporterende luftfartsselskab har kontrakt med. Tilsvarende må bestemmelserne i denne forordning ikke fortolkes således, at de begrænser den ret, som en rejsearrangør eller tredjemand, der ikke er passager, med hvem det transporterende luftfartsselskab har kontrakt, har til at rejse erstatningskrav over for eller kræve kompensation af det transporterende luftfartsselskab i overensstemmelse med den lovgivning, der finder anvendelse.

Artikel 14

Forpligtelse til at informere passagererne om deres rettigheder

1. Det transporterende luftfartsselskab sikrer, at der ved indcheckningsranken umiddelbart synligt for passagererne er opsat en klart læselig meddelelse med følgende tekst: »Hvis De nægtes boarding, eller Deres flyafgang aflyses eller forsinkes mindst to timer, kan De ved indcheckningsranken eller boardingudgangen få et eksemplar af bestemmelserne om Deres rettigheder, navnlig med hensyn til kompensation og bistand«.
2. Et transporterende luftfartsselskab, som nægter boarding eller som aflyser en flyafgang, skal give hver enkelt passager, der berøres heraf, en skriftlig meddelelse om denne forordnings bestemmelser om kompensation og bistand. Luftfartsselskabet skal også give hver enkelt passager, der berøres af en forsinkelse på mindst to timer, en tilsvarende meddelelse. Desuden skal der til passagererne udleveres detaljerede skriftlige oplysninger om, hvordan de kan henvende sig til det nationale organ, som omhandlet i artikel 16.
3. Med hensyn til blinde og synshæmmede finder bestemmelserne i denne artikel anvendelse ved hjælp af hensigtsmæssige alternative midler.

Artikel 15

Ansvarsbegrænsning

1. Forpligtelser over for passagerer i henhold til denne forordning må ikke begrænses eller ophæves ved f.eks. en undtagelse eller restriktiv klausul i transportkontrakten.
2. Såfremt en sådan undtagelse eller restriktiv klausul alligevel påberåbes over for en passager, eller passageren ikke er blevet korrekt informeret om sine rettigheder, og derfor har accepteret en lavere kompensation end fastsat i nærværende forordning, har passageren fortsat ret til at iværksætte de nødvendige procedurer ved de kompetente retsinstanser eller organer med henblik på at opnå supplerende kompensation.

Artikel 16

Overtrædelse

1. Hver medlemsstat udpeger et organ, der har ansvaret for håndhævelse af denne forordning for så vidt angår flyafgange fra lufthavne beliggende på medlemsstatens område og flyafgange fra et tredjeland til sådanne lufthavne. I givet fald træffer dette organ de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at passagerernes rettigheder overholdes. Medlemsstaterne informerer Kommissionen om, hvilket organ der er udpeget i henhold til dette stykke.

2. Med forbehold af artikel 12 kan den enkelte passager over for et hvilket som helst af de organer, der er udpeget under stk. 1, eller ethvert andet kompetent organ, som medlemsstaterne måtte udpege, indbringe en klage, når den pågældende finder, at der er sket en overtrædelse af denne forordning i en hvilken som helst lufthavn beliggende på en medlemsstats område eller vedrørende enhver flyafgang fra en tredjelandslufthavn til en lufthavn beliggende på medlemsstatens område.

3. De sanktioner, som medlemsstaterne fastlægger for overtrædelse af denne forordning, skal være effektive, stå i forhold til overtrædelsen og have afskrækkende virkning.

Artikel 17

Rapport

Kommissionen aflægger senest den 1. januar 2007 rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om, hvorledes denne forordning fungerer samt resultaterne heraf, navnlig for så vidt angår

— antallet af boardingafvisninger og aflysninger af flyafgange

- en eventuel udvidelse af denne forordnings anvendelsesområde til også at omfatte passagerer, som har en kontrakt med et EF-luftfartsselskab, eller som har en flyreservation, der indgår i en »pakkerejse«, som direktiv 90/314/EØF finder anvendelse på, og som afrejser fra en tredjelandslufthavn til en lufthavn beliggende i en medlemsstat på flyvninger, der ikke udføres af EF-luftfartsselskaber
- en eventuel revision af de kompensationsbeløb, der er fastsat i artikel 7, stk. 1.

Rapporten ledsages om nødvendigt af forslag til retsakter.

Artikel 18

Ophævelse

Forordning (EØF) nr. 295/91 ophæves.

Artikel 19

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft den 17. februar 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Strasbourg, den 11. februar 2004.

På Europa-Parlamentets vegne

P. COX

Formand

På Rådets vegne

M. McDOWELL

Formand

ERKLÆRING FRA KOMMISSIONEN

Kommissionen erindrer om sine planer om at fremme frivillige aftaler eller om at fremsætte forslag om at udvide EU's beskyttelsesforanstaltninger for passagerer til at omfatte andre transportformer end luftfart, navnlig jernbane- og søtransport.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 262/2004**af 16. februar 2004****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. februar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 2004.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 (EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17).

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. februar 2004 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	88,1
	204	46,1
	212	122,4
	624	109,5
	999	91,5
0707 00 05	052	139,1
	204	29,7
	999	84,4
0709 10 00	220	80,1
	999	80,1
0709 90 70	052	84,3
	204	66,1
	999	75,2
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	45,3
	204	50,3
	212	52,2
	220	41,5
	624	57,6
	999	49,4
0805 20 10	204	101,4
	999	101,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	80,7
	204	81,7
	220	73,6
	400	58,9
	464	75,6
	600	72,8
	624	76,2
	999	74,2
0805 50 10	052	66,2
	600	51,6
	999	58,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	65,0
	060	42,4
	400	111,9
	404	88,5
	512	89,9
	528	119,5
	720	76,7
	999	84,8
	0808 20 50	060
388		85,2
400		90,4
528		75,8
720		92,0
800		77,5
999		80,9

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/2003 (EFT L 313 af 28.11.2003, s. 11). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 263/2004
af 16. februar 2004**

om en seks måneders forlængelse af anvendelsesperioden for forordning (EF) nr. 1475/2003 om beskyttelse af dybhavskoralrev mod virkningen af trawling i et område nordvest for Skotland

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 af 20. december 2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik⁽¹⁾, særlig artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den umiddelbare trussel mod bevarelsen af de tætte forekomster af de dybhavskoraller, der er kendt under navnet »Darwin Mounds«, gav anledning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1475/2003 af 20. august 2003 om beskyttelse af dybhavskoralrev mod virkningen af trawling i et område nordvest for Skotland⁽²⁾, der blev vedtaget i henhold til den hasteprocedure, der er fastsat i artikel 7 i forordning (EF) nr. 2371/2002.
- (2) Ifølge forordning (EF) nr. 2371/2002 skal hasteforanstaltningerne højst vare i seks måneder, og Kommissionen skal træffe en ny afgørelse om at videreføre dem i en yderligere periode på højst seks måneder.

- (3) For at sikre en permanent beskyttelse af den pågældende naturtype har Kommissionen forelagt et forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 850/98⁽³⁾ for så vidt angår beskyttelsen af dybhavskoralrev mod virkningen af trawling i et område nordvest for Skotland⁽⁴⁾.
- (4) Forordningen bliver muligvis ikke vedtaget inden udløbet af anvendelsesperioden for forordning (EF) nr. 1475/2003. I mellemtiden er der fortsat en trussel mod bevarelsen af Darwin Mounds.
- (5) Derfor bør anvendelsesperioden for hasteforanstaltningerne i forordning (EF) nr. 1475/2003 forlænges med yderligere seks måneder —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Anvendelsesperioden for forordning (EF) nr. 1475/2003 forlænges indtil den 22. august 2004.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 2004.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 358 af 31.12.2002, s. 59.
⁽²⁾ EUT L 211 af 21.8.2003, s. 14.

⁽³⁾ EFT L 125 af 27.4.1998, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 973/2001 (EFT L 137 af 19.5.2001, s. 1).
⁽⁴⁾ KOM(2003) 519.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 264/2004
af 16. februar 2004**

om fravigelse af forordning (EF) nr. 1503/96 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 for så vidt angår importtold for ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, særlig artikel 11, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter artikel 4a, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1503/96 ⁽²⁾ kan importtolden nedsættes med 250 EUR/t for Basmati-ris, som er defineret i bilag IV til nævnte forordning efter vedtagelsen af forordning (EF) nr. 2294/2003, og som henhører under KN-kode 1006 20 17 og 1006 20 98.
- (2) Indien og Pakistan har informeret Kommissionen om, at tidsrummet mellem offentliggørelsen af forordning (EF) nr. 2294/2003 og dens iværksættelse ikke gjorde det muligt at udstede ægthedscertifikater for hele den mængde ris, som der var indgået salgskontrakter med EF-importører om inden datoen for de nye bestemmelser ikrafttræden.
- (3) Indiens og Pakistans myndigheder har henholdsvis formelt forsikret Kommissionen om, at ægtheden og kvalitetskravene til Basmati-ris, der importeres til Fællesskabet, med oprindelse i Indien og Basmati-ris af sorterne »Kernel Basmati« og »Super Basmati« med oprindelse i Pakistan, og som er certificeret af producentlandets myndigheder, kan fastslås ved ADN-analyser, som producentlandene vil foretage i forbindelse med stikprøvekontrol eller målrettet kontrol af forretninger, hvor der er risiko for svig.
- (4) For at medlemsstaternes myndigheder kan antage de ægthedscertifikater, som de indiske og pakistanske myndigheder allerede har udstedt, eller de ægthedscertifikater, som de samme myndigheder er ved at behandle, for de mængder Basmati-ris, hvis salgskontrakter blev underskrevet senest den 31. december 2003, bør forordning (EF) nr. 1503/96 fraviges for en begrænset periode ud fra visse kriterier.

- (5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Uanset artikel 4a, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1503/96 kan importtolden i perioden fra 1. januar 2004 til 31. marts 2004 nedsættes med 250 EUR/t for Basmati-ris med oprindelse i Indien og ris af sorterne »Kernel Basmati« og »Super Basmati« med oprindelse i Pakistan henhørende under KN-kode 1006 20 17 og 1006 20 98, hvis:
 - a) der blev underskrevet salgskontrakter mellem nævnte landes leverandører og EF-importørerne senest den 31. december 2003
 - b) der allerede blev udstedt ægthedscertifikater for de i litra a) omhandlede kontrakter inden den 31. december 2003 eller bliver det senest den 31. marts 2004.
2. For import af Basmati-ris, der berøres af de i stk. 1, litra b), omhandlede ægthedscertifikater, anvendes bilag IV til forordning (EF) nr. 1503/96 ikke i perioden fra den 1. januar 2004 til den 31. marts 2004.
3. Uanset artikel 4a, stk. 4, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1503/96 udarbejdes det ægthedscertifikat, der udstedes af de ansvarlige organer i de lande, der eksporterer den i stk. 1 omhandlede Basmati-ris, i perioden fra den 1. januar 2004 til den 31. marts 2004 på en blanket, som der er anført en model af i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2004.

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 (EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27); den blev ophævet ved forordning (EF) nr. 1785/2003 (EUT L 270 af 21.10.2003, s. 96) med virkning fra dagen for anvendelsen af samme forordning.

⁽²⁾ EFT L 189 af 30.7.1996, s. 71. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2294/2003 (EUT L 340 af 24.12.2003, s. 12).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 2004.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

MODEL B

1. Exporter (Name and full address)	<p style="text-align: center;">CERTIFICATE OF AUTHENTICITY B</p> <p style="text-align: center;">BASMATI RICE</p> <p style="text-align: center;">for export to the European Community</p> <p>No ORIGINAL</p> <p>Issued by (Name and full address of issuing body)</p>	
2. Consignee (Name and full address)		
	3. Region or place of cultivation	
	4. FOB value in US dollars	
	5. Number and date of invoice	
6. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods	7. Gross weight (kg)	
	8. Net weight (kg)	
<p>9. DECLARATION BY EXPORTER</p> <p>The undersigned declares that the information shown above is correct.</p> <p>Place and date: _____ Signature: _____</p>		
<p>10. CERTIFICATION BY THE ISSUING BODY</p> <p>It is hereby certified that the rice described above is BASMATI RICE and that the information shown in this certificate is correct.</p> <p>Place and date: _____ Signature: _____ Stamp: _____</p>		
<p>11. CERTIFICATION BY COMPETENT CUSTOMS OFFICE OF COUNTRY OF EXPORT</p> <p>Customs formalities for export to the European Economic Community of the rice described above have been completed.</p> <p>Type, number and date of export document: _____ Name and country of customs office: _____</p> <p style="text-align: right;">Signature: _____ Stamp: _____</p>		
<p>12. FOR COMPETENT AUTHORITIES IN THE COMMUNITY</p>		

Complementary mandatory information:

Box 6: The operator shall specify the information on the rice, the CN Code as well as the variety.

Box 10: A copy of the contract is attached to the certificate.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 265/2004

af 16. februar 2004

om fastsættelse af eksportrestitutioner som led i system A1 og B for frugt og grøntsager (tomater, appelsiner, citroner og æbler)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager (⁽¹⁾), særlig artikel 35, stk. 3, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1961/2001 (⁽²⁾), blev der fastsat gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for frugt og grøntsager.
- (2) I henhold til artikel 35, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2200/96 kan der inden for de grænser, der følger af de aftaler, som er indgået i overensstemmelse med traktatens artikel 300, i fornødent omfang ydes eksportrestitution for de produkter, som eksporteres fra EF, for at muliggøre en økonomisk betydelig eksport.
- (3) I henhold til artikel 35, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2200/96 bør det handelsmønster, som restitutionssystemet tidligere har skabt, ikke forstyrres. Af den årsag, og fordi eksporten af frugt og grøntsager er sæsonbestemt, bør det fastsættes, hvilke mængder der er omfattet pr. produkt, på grundlag af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter, som er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (⁽³⁾). Disse mængder bør fordeles under hensyntagen til, hvor let fordærvelige de pågældende produkter er.
- (4) I henhold til artikel 35, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2200/96 skal restitutionerne fastsættes under hensyn til situationen og den forventede udvikling dels i priserne for frugt og grøntsager på EF's marked og de disponible mængder, dels i priserne i den internationale handel. Der skal også tages hensyn til afsætnings- og transportomkostningerne og til det økonomiske aspekt i forbindelse med den påtænkte eksport.

- (5) I henhold til artikel 35, stk. 5, i forordning (EF) nr. 2200/96 fastsættes priserne på EF's marked under hensyn til de priser, som viser sig at være de gunstigste med henblik på eksport.
- (6) Den internationale handelssituation eller de særlige krav, der gør sig gældende på visse markeder, kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for et givet produkt alt efter produktets destination.
- (7) Tomater, appelsiner, citroner og æbler i kvalitetsklasse ekstra, I og II i de fælles handelsnormer kan i øjeblikket gøres til genstand for en økonomisk betydelig eksport.
- (8) For at de disponible midler kan udnyttes så effektivt som muligt, og under hensyn til EF-eksportens struktur bør eksportrestitutionerne fastsættes i henhold til system A1 og B.
- (9) Forvaltningskomitéen for Friske Frugter og Grøntsager har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For system A1 er restitutionssatserne, perioden for ansøgning om restitution og de pågældende produktmængder fastsat i bilaget.

For system B er de indikative restitutionssatser, perioden for indsendelse af licensansøgninger og de pågældende produktmængder fastsat i bilaget.

2. De licenser, der udstedes vedrørende fødevarerhjælp, og som er omhandlet i artikel 16 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 (⁽⁴⁾), afskrives ikke på de mængder, der er nævnt i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. marts 2004.

(¹) EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 47/2003 (EFT L 7 af 11.1.2003, s. 64).

(²) EFT L 268 af 9.10.2001, s. 8. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1176/2002 (EFT L 170 af 29.6.2002, s. 69).

(³) EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 118/2003 (EFT L 20 af 24.1.2003, s. 3).

(⁴) EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 2004.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. februar 2004 om fastsættelse af eksportrestitutions for frugt og grøntsager (tomater, appelsiner, citroner og æbler)

Produktkode ⁽¹⁾	Bestemmelsessted ⁽²⁾	System A1 Periode for ansøgning om restitution fra 9.3.2004 til 23.4.2004		System B Periode for indsendelse af licensansøgninger fra 16.3.2004 til 30.4.2004	
		Restitutionsats (EUR/t netto)	Mængder (t)	Indikativ restitutionsats (EUR/t netto)	Mængder (t)
0702 00 00 9100	F08	25		25	9 263
0805 10 10 9100 0805 10 30 9100 0805 10 50 9100	F00	20		20	50 343
0805 50 10 9100	F00	31		31	26 675
0808 10 20 9100 0808 10 50 9100 0808 10 90 9100	F09	23		23	11 208

⁽¹⁾ Produktkoderne er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

⁽²⁾ Koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i bilag II til forordning (EØF) nr. 3846/87.

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/2003 (EFT L 313 af 28.11.2003, s. 11).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

F00: Alle bestemmelsessteder, undtagen Estland.

F03: Alle bestemmelsessteder, undtagen Schweiz og Estland.

F04: Hongkong, Singapore, Malaysia, Sri Lanka, Indonesien, Thailand, Taiwan, Papua Ny Guinea, Laos, Cambodja, Vietnam, Japan, Uruguay, Paraguay, Argentina, Mexico og Costa Rica.

F08: Alle bestemmelsessteder, undtagen Slovakiet, Letland, Litauen, Bulgarien og Estland.

F09: Følgende bestemmelsessteder:

— Norge, Island, Grønland, Færøerne, Polen, Ungarn, Rumænien, Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Serbien og Montenegro, Malta, Armenien, Aserbajdsjan, Belarus, Georgien, Kasakhstan, Kirgisistan, Moldova, Rusland, Tadsjikistan, Turkmenistan, Usbekistan, Ukraine, Saudi-Arabien, Bahrain, Qatar, Oman, De Forenede Arabiske Emirater (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm-al-Qalwain, Ras al Khalmah og Fujalrah), Kuwait, Yemen, Syrien, Iran, Jordan, Bolivia, Brasilien, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador og Colombia.

— Landene og territorierne i Afrika, undtagen Sydafrika.

— Bestemmelsessteder, der er nævnt i artikel 36 i Kommissionens forordning (EF) nr. 800/1999 (EFT L 102 af 17.4.1999, s. 11).

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 266/2004
af 16. februar 2004**

om fastsættelse af eksportrestitutioner for forarbejdede frugter og grøntsager undtagen for tilsat sukker (foreløbigt konserverede kirsebær, flåede tomater, syltede kirsebær, tilberedte hasselnødder og visse former for appelsinsaft)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for forarbejdede frugter og grøntsager ⁽¹⁾, særlig artikel 16, stk. 3, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1429/95 ⁽²⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for forarbejdede frugter og grøntsager, undtagen for tilsat sukker.
- (2) I henhold til artikel 16, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2201/96 kan de i nævnte forordnings artikel 1, stk. 2, litra a), omhandlede produkter for at muliggøre eksport af økonomisk set betydelige mængder omfattes af eksportrestitutioner under hensyntagen til de lofter, der følger af de aftaler, der er indgået efter artikel 300 i traktaten. I artikel 18, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2201/96 er det fastsat, at hvis restitutionerne for sukker, der er iblandet de i artikel 1, stk. 2, litra b), nævnte produkter, ikke er tilstrækkelige til at muliggøre eksport af disse produkter, anvendes den restitution, der er fastsat i henhold til nævnte forordnings artikel 17.
- (3) I henhold til artikel 16, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2201/96 skal der sørges for, at de handelsstrømme, der tidligere blev etableret ved restitutionsordningen, ikke forstyrres. Der bør derfor ske en fastsættelse af de påtænkte mængder pr. produkt på grundlag af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 ⁽³⁾.
- (4) I henhold til artikel 17, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2201/96 skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling med hensyn til priserne på forarbejdede frugter og grøntsager på Fællesskabets marked og de disponible mængder og priserne i den internationale handel. Der skal endvidere

tages hensyn til omkostningerne i forbindelse med afsætning og transport samt det økonomiske aspekt i forbindelse med den påtænkte eksport.

- (5) I henhold til artikel 17, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2201/96 fastlægges de gældende priser på Fællesskabets marked under hensyn til de priser, som med henblik på eksport viser sig at være de gunstigste.
- (6) Situationen for den internationale handel og de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionerne for et bestemt produkt efter produktets bestemmelsessted.
- (7) Foreløbigt konserverede kirsebær, flåede tomater, syltede kirsebær, tilberedte hasselnødder og visse former for appelsinsaft kan for tiden eksporteres i et økonomisk betydeligt omfang.
- (8) Restitutionssatsen og de påtænkte mængder bør fastsættes i overensstemmelse hermed.
- (9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Forarbejdede Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Sætserne for eksportrestitutioner for forarbejdede frugter og grøntsager, perioden for indgivelse af licensansøgninger, perioden for udstedelse af licenser og de påtænkte mængder er fastsat i bilaget.

2. De i artikel 16 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 ⁽⁴⁾ omhandlede licenser, der udstedes for fødevarehjælp, afskrives ikke på de i bilaget til nærværende forordning omhandlede mængder.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. februar 2004.

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 453/2002 (EFT L 72 af 14.3.2002, s. 9).

⁽²⁾ EFT L 141 af 24.6.1995, s. 28. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1176/2002 (EFT L 170 af 29.6.2002, s. 69).

⁽³⁾ EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 118/2003 (EFT L 20 af 24.1.2003, s. 3).

⁽⁴⁾ EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 2004.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. februar 2004 om fastsættelse af eksportrestitutions for forarbejdede frugter og grøntsager undtagen for tilsat sukker (foreløbigt konserverede kirsebær, flåede tomater, syltede kirsebær, tilberedte hasselnødder og visse former for appelsinsaft)

Periode for indgivelse af licensansøgninger: fra den 23. februar 2004 til den 23. april 2004.

Periode for tildeling af licenser: fra marts 2004 til april 2004.

Produktkode ⁽¹⁾	Kode for bestemmelsessted ⁽²⁾	Restitutionsats (EUR/t netto)	Påtenkt mængde (t)
0812 10 00 9100	F06	50	1 590
2002 10 10 9100	F10	45	23 676
2006 00 31 9000 2006 00 99 9100	F06	153	160
2008 19 19 9100 2008 19 99 9100	F00	59	192
2009 11 99 9110 2009 12 00 9111 2009 19 98 9112	F00	5	167
2009 11 99 9150 2009 19 98 9150	F00	29	168

⁽¹⁾ Produktkoderne er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

⁽²⁾ Koderne for bestemmelsessteder serie »A« er fastsat i bilag II til den ændrede forordning (EF) nr. 3846/87.

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/2003 (EFT L 313 af 28.11.2003, s. 11).

De øvrige bestemmelsessteder er defineret som følger:

F00: Alle bestemmelsessteder undtagen Estland.

F06: Alle bestemmelsessteder undtagen Nordamerika og Estland.

F10: Alle bestemmelsessteder undtagen USA, Slovakiet, Letland, Bulgarien, Litauen og Estland.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 267/2004

af 16. februar 2004

om fastsættelse af repræsentative priser for fjerkrækød og æg og ægalbumin og om ændring af forordning (EF) nr. 1484/95

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for æg ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 ⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for fjerkrækød ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003, særlig artikel 5, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2783/75 af 29. oktober 1975 om den fælles handelsordning for ægalbumin og mælkealbumin ⁽⁴⁾, senest ændret Kommissionens forordning (EF) nr. 2916/95 ⁽⁵⁾, særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1484/95 ⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 124/2004 ⁽⁷⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til ordningen for tillægsimport og repræsentative priser for fjerkrækød og æg og ægalbumin.

- (2) Det fremgår af den regelmæssige kontrol af de data, som bestemmelsen af de repræsentative priser for fjerkrækød og æg og ægalbumin er baseret på, at de repræsentative priser bør ændres under hensyn til prisudsving efter oprindelse. De repræsentative priser bør derfor offentliggøres.

- (3) Af hensyn til markedssituationen bør ændringen gennemføres snarest.

- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EF) nr. 1484/95 affattes som vist i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. februar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 2004.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 282 af 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 282 af 1.11.1975, s. 77.

⁽⁴⁾ EFT L 282 af 1.11.1975, s. 104.

⁽⁵⁾ EFT L 305 af 19.12.1995, s. 49.

⁽⁶⁾ EFT L 145 af 29.6.1995, s. 47.

⁽⁷⁾ EUT L 17 af 24.1.2004, s. 16.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. februar 2004 om fastsættelse af repræsentative priser for fjerkrækød og æg og ægalbumin og om ændring af forordning (EF) nr. 1484/95

»BILAG I

KN-kode	Varebeskrivelse	Repræsentativ pris (EUR/100 kg)	Sikkerhed ifølge artikel 3, stk. 3 (EUR/100kg)	Oprindelse ⁽¹⁾
0207 12 90	Høns, plukkede, rensede, uden hoved og fødder, og uden hals, hjerte, lever og kråse (såkaldte 65 pct.-høns), eller i anden form, frosne	84,3	10	01
0207 14 10	Udskårne udbenede stykker af høns af arten Gallus domesticus, frosne	183,0	39	01
		145,9	57	02
		185,3	37	03
		248,6	15	04
0207 14 50	Bryst og stykker af høns af arten Gallus domesticus, frosne	120,0	32	01
		161,5	15	02
		189,9	7	03
0207 25 10	Kalkuner, plukkede og rensede (såkaldte 80 pct.-kalkuner), frosne	112,4	14	01
0207 27 10	Udskårne udbenede stykker af kalkun, frosne	182,1	38	01
		261,0	11	04
0207 36 15	Udskårne udbenede stykker af ænder eller perlehøns, frosne	188,0	44	02
		273,4	14	05
1602 32 11	Tilberedninger af høns af arten Gallus domesticus, ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt	235,0	16	01
		254,4	10	02
		159,5	45	03

⁽¹⁾ Importens oprindelse:

- 01 Brasilien
- 02 Thailand
- 03 Argentina
- 04 Chile
- 05 Kina.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 268/2004
af 16. februar 2004
om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for fjerkrækssektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for fjerkrækød ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 ⁽²⁾, særlig artikel 8, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2777/75 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne inden for Fællesskabet for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordningen, udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) Anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende markedssituation inden for fjerkrækssektoren fører til at fastsætte restitutionen til et beløb, som gør det muligt for Fællesskabet at deltage i den internationale

handel, og som også tager hensyn til karakteren af udførslen af disse produkter, samt til deres betydning på nuværende tidspunkt.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Kodefortegnelsen over de produkter, ved hvis udførsel den i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2777/75 omhandlede restitution ydes, samt restitutionsbeløbene fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. februar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 2004.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 282 af 1.11.1975, s. 77.

⁽²⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1.

BILAG

**til Kommissionens forordning af 16. februar 2004 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for fjerkræ-
kødssektoren**

Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb
0105 11 11 9000	V04	EUR/100 stk.	0,80
0105 11 19 9000	V04	EUR/100 stk.	0,80
0105 11 91 9000	V04	EUR/100 stk.	0,80
0105 11 99 9000	V04	EUR/100 stk.	0,80
0207 12 10 9900	V01	EUR/100 kg	43,50
0207 12 10 9900	A24	EUR/100 kg	43,50
0207 12 90 9190	V01	EUR/100 kg	43,50
0207 12 90 9190	A24	EUR/100 kg	43,50
0207 12 90 9990	V01	EUR/100 kg	43,50
0207 12 90 9990	A24	EUR/100 kg	43,50

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/2003 (EFT L 313 af 28.11.2003, s. 11).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

V01 Angola, Saudi-Arabien, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, De Forenede Arabiske Emirater, Jordan, Yemen, Libanon, Irak, Iran.

V04 Alle bestemmelsessteder, med undtagelse af Amerikas Forenede Stater og Estland.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 269/2004
af 16. februar 2004**

om importlicenser for varer inden for oksekødssektoren med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

indførsel af kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 807/2003 ⁽⁴⁾ —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2286/2002 af 10. december 2002 om ordningen for landbrugsprodukter og varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-staterne og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1706/98 ⁽¹⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2247/2003 af 19. december 2003 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser i oksekødssektoren til Rådets forordning (EF) nr. 2286/2002 om ordningen for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-staterne ⁽²⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Med artikel 1 i forordning (EF) nr. 2247/2003 åbnes der mulighed for udstedelse af importlicenser for produkter fra oksekødssektoren. Indførslerne må imidlertid ikke overstige de mængder, som er fastsat for hvert af disse eksporterende tredjelande.
- (2) De licensansøgninger, der er indgivet fra den 1. til den 10. februar 2004, udtrykt som udbenet kød, i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 2247/2003, overstiger for produkter med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia ikke de disponible mængder for disse lande. Det er derfor muligt at udstede importlicenser for de mængder, der er anmodet om licens for.
- (3) De restmængder, for hvilke der kan ansøges om licenser fra den 1. marts 2004, bør fastsættes, uden at den samlede mængde på 52 100 tons overskrides.
- (4) Det bør understreges, at denne forordning ikke tilsidesætter bestemmelserne i Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Nedenstående medlemsstater udsteder den 21. februar 2004 importlicenser for produkter fra oksekødssektoren, udtrykt som udbenet kød, med oprindelse i visse stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet for nedenstående mængder og oprindelseslande:

Det Forenede Kongerige:

- 40 tons med oprindelse i Swaziland
- 350 tons med oprindelse i Botswana
- 100 tons med oprindelse i Namibia

Tyskland:

- 200 tons med oprindelse i Botswana
- 135 tons med oprindelse i Namibia.

Artikel 2

Der kan i overensstemmelse med artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2247/2003 indgives licensansøgninger i løbet af de ti første dage af marts 2004 for følgende mængder udbenet oksekød:

Botswana:	17 906 tons
Kenya:	142 tons
Madagaskar:	7 579 tons
Swaziland:	3 319 tons
Zimbabwe:	9 100 tons
Namibia:	12 755 tons.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 21. februar 2004.

⁽¹⁾ EFT L 348 af 21.12.2002, s. 5.
⁽²⁾ EUT L 333 af 20.12.2003, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 302 af 31.12.1972, s. 28.
⁽⁴⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 36.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 2004.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 270/2004
af 16. februar 2004**

om fastsættelse af Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser ved anvendelse af importordningen for visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4088/87 af 21. december 1987 om betingelserne for anvendelse af præferencetold ved indførsel af visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben ⁽¹⁾, særlig artikel 5, stk. 2, litra a), og

ud fra følgende betragtning:

Efter artikel 2, stk. 2, og artikel 3 i forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsættes Fællesskabets produktions- og importpriser hver anden uge for enkelt- (standard) og mangeblomstrede (spray) nelliker og stor- og småblomstrede roser, og de anvendes i perioder på to uger. Efter artikel 1b i Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/88 af 17. marts 1988 om visse gennemførelsesbestemmelser for ordningen for indførsel til Fællesskabet af visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på

Vestbredden og i Gazastriben ⁽²⁾, fastsættes disse priser for perioder af to uger på grundlag af vejede oplysninger, som medlemsstaterne meddeler. Det er vigtigt, at disse straks fastsættes, så at den told, der skal anvendes, kan beregnes. Denne forordning bør derfor straks træde i kraft —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fællesskabets produktions- og importpriser for enkelt- (standard) og mangeblomstrede (spray) nelliker og stor- og småblomstrede roser, jf. artikel 1b i forordning (EØF) nr. 700/88, fastsættes for en periode på to uger som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. februar 2004.

Den anvendes fra den 18. februar til den 2. marts 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 2004.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 382 af 31.12.1987, s. 22. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1300/97 (EFT L 177 af 5.7.1997, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 72 af 18.3.1988, s. 16. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2062/97 (EFT L 289 af 22.10.1997, s. 1).

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. februar 2004 om fastsættelse af Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser ved anvendelse af importordningen for visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben

(EUR pr. 100 stk.)

Periode: 18. februar til 2. marts 2004

Fællesskabets produktionspris	Enkeltblomstrede nelliker (standard)	Mangeblomstrede nelliker (spray)	Storblomstrede roser	Småblomstrede roser
	13,06	12,62	90,45	33,52
Fællesskabets importpris	Enkeltblomstrede nelliker (standard)	Mangeblomstrede nelliker (spray)	Storblomstrede roser	Småblomstrede roser
Israel	—	—	—	—
Marokko	—	—	—	—
Cypern	—	—	—	—
Jordan	—	—	—	—
Vestbredden og Gazastriben	9,96	—	—	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 271/2004**af 16. februar 2004****om tilladelse til overførsel mellem de kvantitative lofter for tekstilvarer og beklædningsgenstande med oprindelse i Macao**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3030/93 af 12. oktober 1993 om den fælles importordning for visse tekstilvarer fra tredjelande ⁽¹⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 7 i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Macao om handel med tekstilvarer ⁽²⁾, parafeteret den 19. juli 1986 og godkendt ved Rådets afgørelse 87/497/EØF, senest ændret ved en aftale i form af brevveksling parafeteret den 22. december 1994 og godkendt ved Rådets afgørelse 95/131/EF ⁽³⁾, kan der foretages overførsel mellem kategorier og kontingentår.
- (2) Macao har den 26. juni 2003 og den 14. januar 2004 indgivet to anmodninger om overførsel mellem kontingentår.
- (3) De af Macao ønskede overførsler falder inden for rammerne af de fleksibilitetsbestemmelser, der er omtalt i artikel 7 i Rådets forordning (EØF) nr. 3030/93 og fastsat i kolonne 9 i bilag VIII hertil.

- (4) Det er derfor hensigtsmæssigt at imødekomme disse anmodninger.
- (5) Det er ønskeligt, at denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen, så de erhvervsdrivende kan drage fordel af den så hurtigt som muligt.
- (6) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Tekstiludvalget, der er nedsat ved artikel 17 i forordning (EØF) nr. 3030/93 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Overførsler mellem de kvantitative lofter for tekstilvarer med oprindelse i Macao, der er fastsat ved aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Macao om handel med tekstilvarer, tillades for kontingentåret 2003 i henhold til bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 2004.

På Kommissionens vegne

Pascal LAMY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 275 af 8.11.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 138/2003 (EFT L 23 af 28.1.2003, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 287 af 9.10.1987, s. 47.

⁽³⁾ EFT L 94 af 26.4.1995, s. 1.

BILAG

743 MACAO					Justering for 2003: overførsel fra 2002 og forhåndsudnyttelse fra 2004			
Gruppe	Kat.	Enhed	Loft 2003	Arbejdsniveau efter tidligere justeringer	Mængde	%	Fleksibilitet	Arbejdsniveau
IB	4	stk.	14 734 000	15 765 380	736 700	5,0	Overførsel fra 2002	16 502 080
					589 360	4,0	Overførsel fra 2004	17 091 440
IB	7	stk.	5 783 000	6 187 810	289 150	5,0	Overførsel fra 2002	6 476 960
IB	8	stk.	8 100 000	5 289 176	405 000	5,0	Overførsel fra 2002	5 694 176
IIB	13	stk.	9 092 000	9 728 440	454 600	5,0	Overførsel fra 2002	10 183 040
IIB	15	stk.	614 000	663 120	30 700	5,0	Overførsel fra 2002	693 820
					24 560	4,0	Overførsel fra 2004	718 380
IIB	16	stk.	493 000	502 860	24 650	5,0	Overførsel fra 2002	527 510
IIB	26	stk.	1 281 000	1 370 670	64 050	5,0	Overførsel fra 2002	1 434 720
IIB	31	stk.	10 210 000	10 924 700	510 500	5,0	Overførsel fra 2002	11 435 200
IIB	78	stk.	2 037 000	2 077 740	101 850	5,0	Overførsel fra 2002	2 179 590
IIB	83	stk.	489 000	523 230	24 450	5,0	Overførsel fra 2002	547 680

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 272/2004

af 16. februar 2004

om tilladelse til overførsel mellem de kvantitative lofter for tekstilvarer og beklædningsgenstande med oprindelse i Folkerepublikken Kina

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3030/93 af 12. oktober 1993 om den fælles ordning for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i tredjelande ⁽¹⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 5 i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Folkerepublikken Kina om handel med tekstilvarer, parafet den 9. december 1988 og godkendt ved Rådets afgørelse 90/647/EØF ⁽²⁾, og artikel 8 i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Folkerepublikken Kina om handel med tekstilvarer, der ikke er omfattet af den bilaterale MFA-aftale, parafet den 19. januar 1995 og godkendt ved Rådets afgørelse 95/155/EF ⁽³⁾, begge senest ændret ved en aftale i form af brevveksling, parafet den 19. maj 2000 og godkendt ved Rådets afgørelse 2000/787/EF ⁽⁴⁾, kan der foretages overførsler mellem kontingentår. Disse fleksibilitetsbestemmelser blev meddelt Kontrolorganet for Tekstilvarer i Verdenshandelsorganisationen efter Kinas tiltrædelse heraf.
- (2) Den 17. december 2003 anmodede Folkerepublikken Kina om overførsler af mængder fra kontingentåret 2004 til kontingentåret 2003.
- (3) De af Folkerepublikken Kina ønskede overførsler falder inden for rammerne af de fleksibilitetsbestemmelser, der er omhandlet i artikel 5 i aftalen mellem Det Europæiske

Økonomiske Fællesskab og Folkerepublikken Kina om handel med tekstilvarer og artikel 8 i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Folkerepublikken Kina om handel med tekstilvarer, der ikke er omfattet af den bilaterale MFA-aftale og fastsat i bilag VIII til Rådets forordning (EØF) nr. 3030/93.

- (4) Det er hensigtsmæssigt at imødekomme anmodningen.
- (5) Det er ønskeligt, at denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen, så erhvervsdrivende kan drage fordel af den så hurtigt som muligt.
- (6) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelsen fra det tekstiludvalg, der er nedsat ved artikel 17 i forordning (EØF) nr. 3030/93 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Overførsler mellem de kvantitative lofter for tekstilvarer med oprindelse i Folkerepublikken Kina, der er fastsat ved aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Folkerepublikken Kina om handel med tekstilvarer, tillades for kontingentåret 2003 som nærmere fastsat i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 2004.

På Kommissionens vegne

Pascal LAMY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 275 af 8.11.1993, s. 1; forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 138/2003 (EFT L 23 af 28.1.2003, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 352 af 15.12.1990, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 104 af 6.5.1995, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 314 af 14.12.2000, s. 13.

BILAG

720 KINA						INDSTILLING Overførsel fra kontingentår 2004		
Grp.	Kat.	Enhed	Loft 2003	Arbejdsniveau efter tidligere justeringer	Arbejdsniveau efter gennemførelse af normale fleksibiliteter (overførsel fra kontingentår 2004 på 1 %)	Mængde	%	Nyt tilpasset arbejdsniveau
IA	2	kg	29 132 000	29 897 241	30 188 561	582 640	2,0	30 771 201
IA	3	kg	5 938 000	5 876 325	5 935 705	118 760	2,0	6 054 465
IB	4	stk.	82 818 000	84 208 042	85 036 222	1 656 360	2,0	86 692 582
IB	5	stk.	26 341 000	26 750 140	27 013 550	526 820	2,0	27 540 370
IB	6	stk.	28 199 000	28 738 019	29 020 009	563 980	2,0	29 583 989
IB	6S	stk.	1 228 000	1 228 877	1 241 157	24 560	2,0	1 265 717
IIA	9	kg	6 079 000	6 667 258	6 728 048	121 580	2,0	6 849 628
IIA	20/39	kg	9 633 000	10 282 817	10 379 147	385 320	4,0	10 764 467
IIB	12	stk.	32 721 000	35 196 379	35 523 589	1 308 840	4,0	36 832 429
IIB	13	stk.	516 216 000	541 218 721	546 380 881	20 648 640	4,0	567 029 521
IIB	15	stk.	17 404 000	18 610 777	18 784 817	696 160	4,0	19 480 977
IIB	16	stk.	16 196 000	18 301 480	18 463 440	323 920	2,0	18 787 360
IIB	26	stk.	5 523 000	6 095 872	6 151 102	110 460	2,0	6 261 562
IIB	29	stk.	13 757 000	14 526 416	14 663 986	550 280	4,0	15 214 266
IIB	31	stk.	83 851 000	89 714 607	90 553 117	3 354 040	4,0	93 907 157
IIB	78	kg	32 932 000	35 558 964	35 888 284	658 640	2,0	36 546 924
IIB	83	kg	9 673 000	10 375 777	10 472 507	386 920	4,0	10 859 427
Andet	163	kg	6 449 000	6 749 213	6 813 703	257 960	4,0	7 071 663
Andet	X115	kg	1 239 000	1 329 130	1 342 180	10 390	0,8	1 352 570

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 11. februar 2004

om afvisning af at optage fenthion i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF og om tilbagekaldelse af godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder dette aktive stof

(meddelt under nummer K(2004) 313)

(EØS-relevant tekst)

(2004/140/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/414/EØF af 15. juli 1991 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 2003/119/EF⁽²⁾, særlig artikel 8, stk. 2, tredje og fjerde afsnit,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3600/92 af 11. december 1992 om de nærmere bestemmelser for iværksættelsen af første fase af det arbejdsprogram, der er omhandlet i artikel 8, stk. 2, i Rådets direktiv 91/414/EØF om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2266/2000⁽⁴⁾, særlig artikel 7, stk. 3a, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter artikel 8, stk. 2, i direktiv 91/414/EØF skal Kommissionen udarbejde et arbejdsprogram for undersøgelse af de aktive stoffer, der anvendes i plantebeskyttelsesmidler, som allerede var på markedet den 25. juli 1993. Der blev fastsat nærmere bestemmelser for udarbejdelsen af dette program i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3600/92.
- (2) I Kommissionens forordning (EF) nr. 933/94 af 27. april 1994 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 3600/92 for så vidt angår aktive stoffer i plantebeskyttelsesmidler og udpegning af rapporterende medlemsstater⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.

2230/95⁽⁶⁾, blev der udpeget de aktive stoffer, som bør vurderes i henhold til forordning (EØF) nr. 3600/92, samt udpeget rapporterende medlemsstater for vurderingen af de enkelte stoffer og identificeret de producenter af de enkelte aktive stoffer, som havde indgivet en rettidig anmeldelse.

- (3) Fenthion er et af de 89 aktive stoffer, der er udpeget i forordning (EF) nr. 933/94.
- (4) I henhold til artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 3600/92 forelagde Grækenland, der er rapporterende medlemsstat, den 4. april 1996 Kommissionen en rapport om sin vurdering af de oplysninger, anmelderne havde fremlagt i henhold til forordningens artikel 6, stk. 1.
- (5) Efter at have modtaget rapporten fra den rapporterende medlemsstat foranstaltede Kommissionen høringer af eksperter fra medlemsstaterne og af hovedanmelderen, Bayer CropScience, jf. artikel 7, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3600/92.
- (6) Kommissionen afholdt to trepartsmøder med hovedanmelderen og den rapporterende medlemsstat om dette aktive stof den 18. april 1997 og 11. februar 2003.
- (7) Grækenlands rapport om vurderingen er blevet gennemgået af medlemsstaterne og Kommissionen i Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed. Gennemgangen blev afsluttet den 4. juli 2003 i form af Kommissionens reviderede rapport om fenthion.

⁽¹⁾ EFT L 230 af 19.8.1991, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 325 af 12.12.2003, s. 41.

⁽³⁾ EFT L 366 af 15.12.1992, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT L 259 af 13.10.2000, s. 27.

⁽⁵⁾ EFT L 107 af 28.4.1994, s. 8.

⁽⁶⁾ EFT L 225 af 22.9.1995, s. 1.

(8) Dossieret og oplysningerne fra gennemgangen blev også forelagt Den Videnskabelige Komité for Planter. Komitéen blev anmodet om at kommentere fastlæggelsen af den acceptable daglige indtagelse og den acceptable eksponering af sprøjtepersonale. Den Videnskabelige Komité for Planter gav i sin første udtalelse af 2. oktober 1998 og på grundlag af konklusionerne af vurderingen af risici for menneskers sundhed og miljøet udtryk for, at det ikke er muligt at udføre en fuldstændig vurdering i mangel af data, der beviser, at selv den begrænsede planlagte anvendelse som lokkemad på citrusfrugter og oliven var sikker for menneskers sundhed og miljøet. Komitéen bemærkede især den særdeles store akutte risiko for fugle. I udtalelsen erkendte komitéen endvidere, at udviklingen af en innovativ anvendelsesmetode (en lokkemadsformulering med fenthion og et lokkemiddel på kun en del af afgrøden) måske kunne betyde, at mennesker og miljøet kun udsættes for det aktive stof i begrænset omfang. Den bemærkede dog, at der skulle udføres specifikke undersøgelser af denne type anvendelse, inden der kan udføres en endegyldig evaluering.

Bayer CropScience har efterfølgende forelagt yderligere oplysninger, herunder især om anvendelsen som lokkemad, og de er blevet evalueret. De yderligere oplysninger og evalueringen heraf er blevet forelagt Den Videnskabelige Komité for Planter. Komitéen konkluderede i sin udtalelse af 17. december 2002, at der fortsat var usikkerhed omkring risikoen for fugle ved den foreslåede anvendelse af fenthion. Derfor er de bekymringer mht. mulige risici for fugle, som den gav udtryk for i sin første udtalelse, fortsat aktuelle.

(9) De vurderinger, der er foretaget på baggrund af de forelagte oplysninger, har ikke påvist forventningen om, at plantebeskyttelsesmidler, der indeholder fenthion, under de foreslåede betingelser for anvendelse generelt opfylder kravene i artikel 5, stk. 1, litra a) og b), i direktiv 91/414/EØF, navnlig med hensyn til de mulige virkninger for fugle.

(10) Fenthion bør derfor ikke optages i bilag I til direktiv 91/414/EØF.

(11) Det bør sikres, at eksisterende godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder fenthion, trækkes tilbage inden for den fastsatte periode og ikke vil blive fornyet, og at der ikke vil blive givet nye godkendelser for sådanne produkter.

(12) Ud fra de oplysninger, som Kommissionen har modtaget, ser det ud til, at der, fordi der mangler effektive alternativer til en række begrænsede anvendelser i nogle medlemsstater, består et behov for fortsat anvendelse af det aktive stof, indtil der kan udvikles alternative midler. Under disse omstændigheder er det derfor berettiget på strenge vilkår, der tager sigte på at minimere

risikoen, at fastsætte en længere periode for tilbagetrækning af eksisterende godkendelser af de begrænsede anvendelser, der anses for nødvendige, og for hvilke der for tiden ikke synes at være effektive alternativer til bekæmpelse af skadegørere til rådighed.

(13) Enhver begrænset frist til at bortskaffe, opbevare, afsætte eller anvende bestående lagre af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder fenthion, og som er godkendt af medlemsstaterne, bør ikke overstige tolv måneder, således at bestående lagre højst kan anvendes i en yderligere vækstsæson.

(14) Denne beslutning er ikke til hinder for, at Kommissionen på et senere tidspunkt træffer foranstaltninger for dette aktive stof under Rådets direktiv 79/117/EØF af 21. december 1978 om forbud mod markedsføring og anvendelse af plantebeskyttelsesmidler indeholdende visse virksomme stoffer ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 807/2003 ⁽²⁾.

(15) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Fenthion optages ikke i bilag I til direktiv 91/414/EØF som aktivt stof.

Artikel 2

Medlemsstaterne sørger for følgende:

- 1) Godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder fenthion, trækkes tilbage senest den 11. august 2004.
- 2) Fra den 17. februar 2004 gives der ikke godkendelse eller forlænget godkendelse af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder fenthion, i henhold til undtagelsesbestemmelsen i artikel 8, stk. 2, i direktiv 91/414/EØF.
- 3) For de anvendelser, der er anført i kolonne B i bilaget, kan en medlemsstat anført i kolonne A opretholde godkendelser for plantebeskyttelsesmidler, der indeholder fenthion, indtil den 30. juni 2007, hvis den:
 - a) sørger for, at plantebeskyttelsesmidler, der forbliver på markedet, forsynes med ny mærkning, som angiver de begrænsede anvendelsesvilkår
 - b) pålægger alle relevante risikoreducerende foranstaltninger for at reducere eventuelle risici med henblik på at beskytte menneskers og dyrs sundhed og miljøet
 - c) sørger for, at der arbejdes alvorligt på at udvikle alternative produkter eller metoder for sådanne anvendelser, herunder gennem handlingsplaner.

⁽¹⁾ EFT L 33 af 8.2.1979, s. 36.

⁽²⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 36.

De berørte medlemsstater underretter senest den 31. december 2004 Kommissionen om anvendelsen af dette stykke, herunder især om de foranstaltninger, der er truffet i henhold til litra a), b) og c), og de forelægger hvert år overslag over de mængder fenthion, der anvendes til vigtige formål i henhold til denne artikel.

Artikel 3

Enhver begrænset frist, som medlemsstaterne giver i henhold til artikel 4, stk. 6, i direktiv 91/414/EØF, skal være så kort som mulig og udløbe senest den:

- a) 11. august 2005 for de anvendelser, som godkendelsen trækkes tilbage for pr. 11. august 2004.

- b) 31. december 2007 for de anvendelser, som godkendelsen trækkes tilbage for pr. 30. juni 2007.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. februar 2004.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG

Liste over de godkendelser, der er omhandlet i artikel 2, stk. 3

Kolonne A	Kolonne B
Medlemsstat	Anvendelse
Spanien	Anvendelse som lokkemad i citrusfrugter og ferskner
Grækenland	Anvendelse som lokkemad i oliven
Italien	Anvendelse som lokkemad i oliven
Portugal	Anvendelse som lokkemad i citrusfrugter og oliven

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 12. februar 2004

om afvisning af at optage amitraz i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF og om tilbagekaldelse af godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder dette aktive stof

(meddelt under nummer K(2004) 332)

(EØS-relevant tekst)

(2004/141/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/414/EØF af 15. juli 1991 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 2003/119/EF⁽²⁾, særlig artikel 8, stk. 2, tredje og fjerde afsnit,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3600/92 af 11. december 1992 om de nærmere bestemmelser for iværksættelsen af første fase af det arbejdsprogram, der er omhandlet i artikel 8, stk. 2, i Rådets direktiv 91/414/EØF om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2266/2000⁽⁴⁾, særlig artikel 7, stk. 3a, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter artikel 8, stk. 2, i direktiv 91/414/EØF skal Kommissionen udarbejde et arbejdsprogram for undersøgelse af de aktive stoffer, der anvendes i plantebeskyttelsesmidler, som allerede var på markedet den 25. juli 1993. Der blev fastsat nærmere bestemmelser for udarbejdelsen af dette program i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3600/92.
- (2) I Kommissionens forordning (EF) nr. 933/94 af 27. april 1994 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 3600/92 for så vidt angår aktive stoffer i plantebeskyttelsesmidler og udpegning af rapporterende medlemsstater⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2230/95⁽⁶⁾, blev der udpeget de aktive stoffer, som bør vurderes i henhold til forordning (EØF) nr. 3600/92, samt udpeget rapporterende medlemsstater for vurderingen af de enkelte stoffer og identificeret de producenter af de enkelte aktive stoffer, som havde indgivet en rettidig anmeldelse.
- (3) Amitraz er et af de 89 aktive stoffer, der er udpeget i forordning (EF) nr. 933/94.

(4) I henhold til artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 3600/92 forelagde Østrig, der er rapporterende medlemsstat, den 6. januar 1998 Kommissionen en rapport om sin vurdering af de oplysninger, anmelderne havde fremlagt i overensstemmelse med artikel 6, stk. 1, i nævnte forordning.

(5) Efter at have modtaget rapporten fra den rapporterende medlemsstat foranstaltede Kommissionen høringer af eksperter fra medlemsstaterne og af hovedanmelderen, Bayer CropScience, som fastsat i artikel 7, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3600/92.

(6) Kommissionen afholdt to trepartsmøder med hovedanmelderen og den rapporterende medlemsstat om dette aktive stof den 9. juni 2000 og den 21. marts 2003.

(7) Østrigs rapport om vurderingen er blevet gennemgået af medlemsstaterne og Kommissionen i Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed. Gennemgangen blev afsluttet den 4. juli 2003 i form af Kommissionens revisionsrapport om amitraz.

(8) De vurderinger, der er foretaget på baggrund af de forelagte oplysninger, har ikke påvist, at det kan forventes, at plantebeskyttelsesmidler, der indeholder amitraz, under de foreslåede betingelser for anvendelse generelt opfylder kravene i artikel 5, stk. 1, litra a) og b), i direktiv 91/414/EØF. Det er navnlig fastsat i artikel 5, stk. 2, litra b), at der med henblik på optagelse af et aktivt stof i bilag I skal tages ganske særligt hensyn til en acceptabel daglig indtagelse (ADI) for mennesker. Ved fastsættelsen af ADI skulle de eventuelle neurologiske virkninger af amitraz tages i betragtning. Disse virkninger blev ligeledes taget i betragtning ved fastsættelsen af den akutte referencedosis, dvs. den skønnede mængde af et stof, der kan indtages i en kort periode uden nogen nævneværdig sundhedsrisiko for forbrugeren. Det er ikke blevet dokumenteret for den foreslåede anvendelse, at forbrugere ikke udsættes for en eksponering for amitraz, der overstiger den akutte referencedosis. Anmelderen udarbejdede en risikovurdering baseret på sandsynlighedsberegning. Det skal dog tages i betragtning, at der endnu ikke er fastsat fælles kriterier for fortolkning af en sådan risikovurdering baseret på sandsynlighedsberegning, og som følge af de eventuelle risici bør beslutningen ikke udskydes yderligere, indtil der foreligger sådanne kriterier.

(9) Amitraz bør derfor ikke optages i bilag I til direktiv 91/414/EØF.

⁽¹⁾ EFT L 230 af 19.8.1991, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 325 af 12.12.2003, s. 41.

⁽³⁾ EFT L 366 af 15.12.1992, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT L 259 af 13.10.2000, s. 27.

⁽⁵⁾ EFT L 107 af 28.4.1994, s. 8.

⁽⁶⁾ EFT L 225 af 22.9.1995, s. 1.

- (10) Det bør sikres, at eksisterende godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder amitraz, trækkes tilbage inden for den fastsatte periode og ikke vil blive fornyet, og at der ikke vil blive givet nye godkendelser for sådanne produkter.
- (11) Af de oplysninger, Kommissionen har modtaget, fremgår det, at der ikke findes effektive alternativer til visse anvendelser i visse medlemsstater, og at der således er behov for en yderligere anvendelse af det aktive stof, så der bliver mulighed for at udvikle alternativer. Det vil derfor under de nuværende omstændigheder være berettiget på strenge betingelser, der skal minimere risikoen, at fastsætte en længere frist for tilbagekaldelsen af allerede givne godkendelser til sådanne former for begrænsede anvendelser, som anses for væsentlige, og for hvilke der ikke i øjeblikket ser ud til at findes effektive alternativer til bekæmpelsen af skadegørere.
- (12) Enhver begrænset frist til at bortskaffe, opbevare, afsætte eller anvende bestående lagre af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder amitraz, og som tillades af medlemsstaterne, bør ikke overstige tolv måneder, således at bestående lagre højst kan anvendes i en yderligere vækstsæson.
- (13) Denne beslutning er ikke til hinder for, at Kommissionen på et senere tidspunkt kan træffe foranstaltninger for dette aktive stof under Rådets direktiv 79/117/EØF af 21. december 1978 om forbud mod markedsføring og anvendelse af plantebeskyttelsesmidler indeholdende visse virksomme stoffer ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 807/2003 ⁽²⁾.
- (14) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Amitraz optages ikke i bilag I til direktiv 91/414/EØF som aktivt stof.

Artikel 2

Medlemsstaterne sørger for følgende:

- 1) Godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder amitraz, tilbagekaldes senest den 12. august 2004.

- 2) Fra den 17. februar 2004 gives der ikke godkendelse eller fornyet godkendelse af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder amitraz, i medfør af undtagelsesbestemmelsen i artikel 8, stk. 2, i direktiv 91/414/EØF.
- 3) For de anvendelser, der er anført i kolonne B i bilaget, kan en medlemsstat, der er anført i kolonne A, opretholde godkendelser for plantebeskyttelsesmidler, der indeholder amitraz, indtil den 30. juni 2007, hvis den:
- sørger for, at plantebeskyttelsesmidler, der forbliver på markedet, forsynes med ny mærkning, som angiver de begrænsede anvendelsesvilkår
 - pålægger alle relevante risikobegrænsende foranstaltninger for at reducere eventuelle risici med henblik på at beskytte menneskers og dyrs sundhed og miljøet, og
 - sørger for, at der arbejdes alvorligt på at udvikle alternative produkter eller metoder for sådanne anvendelser, bl.a. ved hjælp af handlingsplaner.

De berørte medlemsstater underretter senest den 31. december 2004 Kommissionen om anvendelsen af dette stykke, herunder især om de foranstaltninger, der er truffet i henhold til litra a), b) og c), og de forelægger hvert år overslag over de mængder amitraz, der bruges til væsentlige anvendelser i medfør af denne artikel.

Artikel 3

Enhver begrænset frist, som medlemsstaterne giver i henhold til artikel 4, stk. 6, i direktiv 91/414/EØF, skal være så kort som mulig og:

- for de anvendelser, som godkendelsen tilbagekaldes for pr. 12. august 2004, udløbe senest den 12. august 2005
- for de anvendelser, som godkendelsen tilbagekaldes for pr. 30. juni 2007, udløbe senest den 31. december 2007.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. februar 2004.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 33 af 8.2.1979, s. 36.

⁽²⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 36.

BILAG

Liste over de godkendelser, der er omhandlet i artikel 2, stk. 3

Kolonne A	Kolonne B
Medlemsstat	Anvendelse
Grækenland	Bomuld
Nederlandene	Træplanteskoler, jordbær (kun formeringsmateriale), pæretræer efter høst
Det Forenede Kongerige	Pæretræer efter høst
Portugal	Pæretræer efter høst

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 12. februar 2004

om EF-tilskud i 2004 til visse EF-referencelaboratoriernes arbejde inden for veterinærmedicin og folkesundhed (restkoncentrationer)

(meddelt under nummer K(2004) 334)

(Kun den nederlandske, franske, tyske og italienske udgave er autentiske)

(2004/142/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet ⁽¹⁾, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 806/2003 ⁽²⁾, særlig artikel 28, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der bør ydes EF-tilskud til de EF-referencelaboratorier, som EF har udpeget til at bistå med udførelsen af de funktioner og opgaver, der er fastlagt i Rådets direktiv 96/23/EF af 29. april 1996 om de kontrolforanstaltninger, der skal iværksættes for visse stoffer og restkoncentrationer heraf i levende dyr og produkter heraf ⁽³⁾.
- (2) EF-tilskuddet bør kun ydes, hvis de planlagte foranstaltninger gennemføres effektivt og myndighederne indsender alle nødvendige oplysninger inden for de fastsatte tidsfrister.
- (3) Som følge af situationen for EF-referencelaboratoriet i Rom, og da det ikke blevet akkrediteret som krævet i henhold til Rådets direktiv 93/99/EF ⁽⁴⁾ og Kommissionens beslutning 98/179/EF ⁽⁵⁾, bør EF-tilskuddet til det pågældende laboratorium først gives, når akkrediteringen er foretaget. Tilskuddets størrelse vil være proportionel med det arbejdsprogram, der kan gennemføres i den resterende del af 2004.
- (4) Der bør endvidere ydes supplerende tilskud til afholdelse af workshopper inden for EF-referencelaboratoriernes ansvarsområde.
- (5) Veterinær- og plantesundhedsforanstaltninger, som gennemføres efter Fællesskabets regler, finansieres af Garantisektionen under Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, jf. artikel 3, stk. 2 i Rådets forordning (EF) nr. 1258/1999 ⁽⁶⁾. Med henblik på finanskontrollen anvendes artikel 8 og 9 i forordning (EF) nr. 1258/1999.

(6) I Kommissionens forordning (EF) nr. 156/2004 ⁽⁷⁾ fastsættes bestemmelser om EF-tilskud til EF-referencelaboratorier i henhold til artikel 28 i beslutning 90/424/EØF.

(7) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Der ydes EF-tilskud til Nederlandene til de funktioner og opgaver, der henvises til i bilag V, kapitel 2, til direktiv 96/23/EF, og som skal varetages af Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieuhygiëne, Bilthoven, Nederlandene, med henblik på påvisning af restkoncentrationer af visse stoffer.
2. EF-tilskuddet, jf. stk. 1, fastsættes til højst 415 000 EUR i perioden fra 1. januar 2004 til 31. december 2004.
3. Det supplerende EF-tilskud til afholdelse af en faglig workshop fastsættes til højst 30 000 EUR.

Artikel 2

1. Der ydes EF-tilskud til Frankrig til de funktioner og opgaver, der henvises til i bilag V, kapitel 2, til direktiv 96/23/EF, og som skal varetages af Laboratoire d'études et de recherches sur les médicaments vétérinaires et les désinfectants de L'Agence Française de Sécurité Sanitaire des aliments (tidligere Laboratoire des médicaments vétérinaires), Fougères, Frankrig, med henblik på påvisning af restkoncentrationer af visse stoffer.
2. EF-tilskuddet, jf. stk. 1, fastsættes til højst 415 000 EUR i perioden fra 1. januar 2004 til 31. december 2004.
3. Det supplerende EF-tilskud til afholdelse af en faglig workshop fastsættes til højst 36 000 EUR.

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 19.⁽²⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1.⁽³⁾ EFT L 125 af 23.5.1996, s. 10.⁽⁴⁾ EFT L 290 af 24.11.1993, s. 14.⁽⁵⁾ EFT L 65 af 5.3.1998, s. 31.⁽⁶⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 103.⁽⁷⁾ EUT L 27 af 30.1.2004, s. 5.

Artikel 3

1. Der ydes EF-tilskud til Tyskland til de funktioner og opgaver, der henvises til i bilag V, kapitel 2, til direktiv 96/23/EF, og som skal varetages af Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (tidligere Bundesinstitut für Gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin), Berlin, Tyskland, med henblik på påvisning af restkoncentrationer af visse stoffer.

2. EF-tilskuddet, jf. stk. 1, fastsættes til højst 415 000 EUR i perioden fra 1. januar 2004 til 31. december 2004.

3. Det supplerende EF-tilskud til afholdelse af en faglig workshop fastsættes til højst 30 000 EUR.

Artikel 4

1. Der ydes EF-tilskud til Italien til de funktioner og opgaver, der henvises til i bilag V, kapitel 2, til direktiv 96/23/EF, og som skal varetages af Istituto Superiore di Sanità, Rom, Italien, med henblik på påvisning af restkoncentrationer af visse stoffer, jf. dog stk. 4.

2. EF-tilskuddet, jf. stk. 1, fastsættes til højst 415 000 EUR i perioden fra 1. januar 2004 til 31. december 2004, jf. dog stk. 4.

3. Det supplerende EF-tilskud til afholdelse af to faglige workshoper fastsættes til højst 34 000 EUR.

4. EF-tilskuddet gives fra det tidspunkt, hvor EF-referencelaboratoriet er blevet akkrediteret i henhold til direktiv 93/99/EF og beslutning 98/179/EF. Tilskuddets størrelse er proportionel med det arbejdsprogram, der kan gennemføres i den resterende del af 2004 efter aftale med Kommissionen.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland, Den Franske Republik, Den Italienske Republik og Kongeriget Nederlandene.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. februar 2004.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 13. februar 2004

om overdragelse til gennemførelseskontorer af forvaltningen af førtiltrædelsesforanstaltninger inden for landbrug og udvikling af landdistrikter i Republikken Estland i førtiltrædelsesperioden

(2004/143/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1266/1999 af 21. juni 1999 om samordning af støtten til ansøgerlandene som led i førtiltrædelsesstrategien og om ændring af forordning (EØF) nr. 3906/89⁽¹⁾, særlig artikel 12, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1268/1999 af 21. juni 1999 om fællesskabsstøtte til førtiltrædelsesforanstaltninger inden for landbrug og udvikling af landdistrikter i ansøgerlandene i Central- og Østeuropa i førtiltrædelsesperioden⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 5 og 6, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Det særlige tiltrædelsesprogram for landbrug og udvikling af landdistrikter i Republikken Estland (herefter benævnt Sapard) blev godkendt ved Kommissionens afgørelse af 17. november 2000⁽³⁾ og senest ændret ved Kommissionens afgørelse af 19. december 2002 i overensstemmelse med artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1268/1999.

(2) Den estiske regering og Kommissionen, der handler på Det Europæiske Fællesskabs vegne, undertegnede den 25. januar 2001 den flerårige finansieringsaftale om de tekniske, juridiske og administrative regler for gennemførelsen af Sapard-programmet, senest ændret ved den årlige finansieringsaftale for 2003, der blev undertegnet den 9. december 2003 og trådte endeligt i kraft den 11. december 2003.

(3) De estiske myndigheder har udpeget et Sapard-kontor under landbrugsmatrikel- og landbrugsinformationsnævnet til at gennemføre nogle af de foranstaltninger, der er fastsat i Sapard. Den nationale fond under finansministeriet er blevet udpeget til varetage de finansielle funktioner, der skal udføres i forbindelse med gennemførelsen af Sapard.

(4) På grundlag af individuelle analyser af den nationale og sektorspecifikke kapacitet til at varetage program- eller projektförvaltning, finanskontrolprocedurer og strukturer vedrørende offentlige finanser som fastsat i artikel 12, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1266/1999 vedtog Kommissionen beslutning 2001/461/EF af 15. juni 2001 om overdragelse til gennemførelseskontorer af forvaltningen af førtiltrædelsesforanstaltninger inden for landbrug og udvikling af landdistrikter i Republikken Estland i førtiltrædelsesperioden⁽⁴⁾ for så vidt angår visse foranstaltninger i Sapard-programmet.

(5) Kommissionen har siden foretaget en yderligere analyse efter artikel 12, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1266/1999 med hensyn til foranstaltning 6 »renovering og udvikling af landsbyer« (herefter benævnt foranstaltning 6) som fastsat i Sapard. Kommissionen mener, at Republikken Estland også med hensyn til disse foranstaltninger opfylder artikel 4, 5 og 6 i og bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 2222/2000 af 7. juni 2000 om finansielle gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1268/1999 om fællesskabsstøtte til førtiltrædelsesforanstaltninger inden for landbrug og udvikling af landdistrikter i ansøgerlandene i Central- og Østeuropa i førtiltrædelsesperioden⁽⁵⁾ og minimumsbetingelserne i bilaget til forordning (EF) nr. 1266/1999.

(6) Derfor bør det krav om forhåndsgodkendelse, der er fastsat i artikel 12, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1266/1999, fraviges, og det bør med hensyn til foranstaltning 6 overlades til landbrugsmatrikel- og landbrugsinformationsnævnet og den nationale fond i Republikken Estland at forvalte støtten decentralt.

(7) Da Kommissionens kontrol af foranstaltning 6 er baseret på et system, der endnu ikke er fuldt operationelt med hensyn til alle relevante elementer, er det hensigtsmæssigt foreløbigt at overlade forvaltningen af Sapard til landbrugsmatrikel- og landbrugsinformationsnævnet og den nationale fond i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2222/2000.

⁽¹⁾ EFT L 161 af 26.6.1999, s. 68.

⁽²⁾ EFT L 161 af 26.6.1999, s. 87. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 696/2003 (EUT L 99 af 17.4.2003, s. 24).

⁽³⁾ K(2000) 3321 endelig.

⁽⁴⁾ EFT L 162 af 19.6.2001, s. 19.

⁽⁵⁾ EFT L 253 af 7.10.2000, s. 5. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 188/2003 (EUT L 27 af 1.2.2003, s. 14).

- (8) Det kan først overvejes at overdrage forvaltningen af Sapard fuldstændigt til landbrugsmatrikel- og landbrugsinformationsnævnet og den nationale fond, efter at der er foretaget yderligere kontrol for at sikre, at systemet fungerer tilfredsstillende, og efter at eventuelle henstillinger, som Kommissionen måtte fremsætte om overdragelse af forvaltningen af støtte til ovennævnte nævn og fond, er blevet efterkommet.
- (9) Den 16. oktober 2003 foreslog de estiske myndigheder regler for, hvornår udgifter er støtteberettigede, i henhold til artikel 4, stk. 1, i afsnit B i den flerårige finansieringsaftale. Kommissionen skal træffe afgørelse herom —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Kravet om, at Kommissionen på forhånd skal godkende Republikken Estlands udvælgelse af projekter og indgåelse af kontrakter som fastsat i artikel 12, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1266/1999 for foranstaltning 6, fraviges hermed.

Artikel 2

Forvaltningen af Sapard-programmet overdrages midlertidigt til:

- 1) Landbrugsmatrikel- og landbrugsinformationsnævnet i dets egenskab af Sapard-kontor for Republikken Estland, Narva mnt. 3, EE-51009 Tartu, for gennemførelsen af Sapard-

foranstaltning 6 som defineret i programmet for landbrug og udvikling af landdistrikterne, som Kommissionen godkendte ved ovennævnte afgørelse, og

- 2) Den nationale fond under Republikken Estlands finansministerium, Suur-Ameerika 1, EE-15006 Tallinn, for de finansielle funktioner, det skal udføre i forbindelse med gennemførelsen af Sapard for foranstaltning 6 for Republikken Estland.

Artikel 3

Uden at foregribe eventuelle afgørelser om at yde støtte til individuelle modtagere i henhold til Sapard gælder de regler for, hvornår udgifter er støtteberettigede i forbindelse med foranstaltning 6, som Republikken Estland har foreslået i den praktiske håndbog, der blev sendt til Kommissionen den 16. oktober 2003 og registreret i Kommissionen under nummer AGR A/34972.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. februar 2004.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen